

- tente myndigheder i Fællesskabet og dets medlemsstater og i Rusland
- løbende informationsudveksling
 - støtte til udvikling af passende forskrifter.

For at sikre en optimal udnyttelse af de disponible ressourcer sikrer parterne en nær koordinering med foranstaltninger, der træffes af andre lande og internationale organisationer.

Afsnit VIII

Samarbejde om forebyggelse af ulovlige aktiviteter

ARTIKEL 84

Parterne indleder et samarbejde med sigte på at forebygge ulovlige aktiviteter såsom:

- ulovlig indvandring og ulovligt ophold af fysiske personer af parternes nationalitet på deres respektive områder under hensyn til princippet om genindrejse og dermed forbunden praksis
- ulovlige aktiviteter på det økonomiske område, herunder korruption
- ulovlige transaktioner med forskellige produkter, herunder industriaffald
- forfalskninger
- ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer.

Samarbejdet på ovennævnte områder base-res på indbyrdes konsultation og et nært samvirke, og der vil blive ydet faglig bistand på følgende områder:

- udarbejdelse af national lovgivning vedrørende forebyggelse af ulovlige aktiviteter
- oprettelse af informationscentre
- effektivisering af de institutioner, der beskæftiger sig med forebyggelse af ulovlige aktiviteter
- personaleuddannelse og opbygning af efterforskningsinfrastrukturer
- fastlæggelse af gensidigt acceptable foranstaltninger til at forebygge ulovlige aktiviteter.

Afsnit IX

Kulturelt samarbejde

ARTIKEL 85

1. Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde med sigte på at styrke de bestående forbindelser mellem deres befolkninger og tilskynde til tilegnelse af gensidigt

kendskab til deres respektive sprog og kulturer under overholdelse af princippet om skaberfrihed og gensidig adgang til kulturværdier.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende områder:

- udveksling af information og erfaringer inden for bevarelse og beskyttelse af monumenter og seværdigheder (den arkitektoniske arv)
- kulturudvekslinger mellem institutioner, kunstnere og andre, der arbejder på det kulturelle område
- oversættelse af litterære værker.

3. Samarbejdsrådet kan rette henstillinger om gennemførelsen af denne artikel.

Afsnit X

Finansielt samarbejde

ARTIKEL 86

Med henblik på virkeliggørelse af målene i denne aftale, særlig i afsnit VI og VII, stiller Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 87, 88 og 89 midlertidig finansiell bistand til rådighed for Rusland i form af faglig bistand, der ydes som gavebistand, til fremme af den økonomiske omstilling i Rusland.

ARTIKEL 87

Denne finansielle bistand ydes inden for rammerne af Tacis-programmet efter Fællesskabets rådsforordning herom.

ARTIKEL 88

Målene og områderne for Fællesskabets finansielle bistand fastlægges i et vejledende program, der afspejler de vedtagne prioriteter, og som aftales mellem parterne under hensyntagen til Ruslands behov, sektormæssige opbygningsevne og reformfremskridt. Parterne underretter Samarbejdsrådet derom.

ARTIKEL 89

For at opnå den bedst mulige udnyttelse af de disponible midler sikrer parterne, at Fællesskabets faglige bistand ydes i snæver samordning med de tilsvarende bidrag fra andre kilder, som medlemsstaterne, andre lande og internationale organisationer, såsom Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling og